



Advanced Health Solutions

Georgia Spine and Disc

THE RIVERMEAD POST-CONCUSSION QUESTIONNAIRE* EL CUESTIONARIO DE CONTUCIÓN*

After a head injury or accident some people experience symptoms which can cause worry or nuisance. We would like to know if you now suffer from any of the symptoms given below. As many of these symptoms occur normally, we would like you to compare yourself now with before the accident. For each one please, circle the number closest to your answer.

Después de una lesión en la cabeza o un accidente, algunas personas les da síntomas que pueden causar preocupación o molestia. Ahora queremos saber si sufre de algún síntoma en la lista de abajo. Aunque muchas de esas síntomas ocurren normalmente, queremos que los compare ahora a comparación de como se sentía antes del accidente. Para cada uno, circule el número mas cercano a su respuesta.

0 = Not experienced at all
1 = No more of a problem
2 = A mild problem
3 = A moderate problem
4 = A severe problem

0 = Nunca ocurre
1 = No occurred mas que antes
2 = Un problema leve
3 = Un problema moderado
4 = Un problema severo

Compare with before the accident, do you now (i.e., over the last 24 hours) suffer from:
Comparado a antes del accidente, ¿sufre ahora (en las últimas 24 horas) de:

Headaches (Dolores de cabeza)	0	1	2	3	4
Feelings of Dizziness (Mareos)....	0	1	2	3	4
Nausea and/or Vomiting (Náusea y/o Vómito)	0	1	2	3	4
Noise Sensitivity (Sensibilidad al ruido)					
Easily upset by loud noise.....	0	1	2	3	4
(Fácilmente molesto por el ruido fuerte)					
Sleep Disturbance (Problemas al dormir)	0	1	2	3	4
Fatigue, tiring more easily	0	1	2	3	4
(Fatiga, cansarse más fácilmente)					
Being irritable, easily angered.....	0	1	2	3	4
(Estar irritable, fácilmente enojado)					
Feeling Depressed or Tearful.....	0	1	2	3	4
(Sentirse deprimido o triste)					
Feeling Frustrated or Impatient.....	0	1	2	3	4
(Sentirse frustrado o impaciente)					
Forgetfulness, poor memory.....	0	1	2	3	4
(Mala memoria)					
Poor Concentration (Problemas de concentración)	0	1	2	3	4
Taking Longer to Think.....	0	1	2	3	4
(Tardar al pensar)					
Blurred Vision (Vista borrosa)	0	1	2	3	4
Light Sensitivity (Sensibilidad a la luz)					
Easily upset by bright light.....	0	1	2	3	4
(Fácilmente molesto por la luz brillante)					
Double Vision (Doble Visión)	0	1	2	3	4
Restlessness (Inquietud).....	0	1	2	3	4

*King n., Crawford S., Wenden, F., Moss, N., and Wade, D. (1995) J. Neurology 242:587-592

Patient/Paciente: _____ DOB/Fecha de nacimiento: _____

Date/Fecha: _____